

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 32 (1970)
Heft: 2

Artikel: Un tracteur peut animer une "vraie" centrale électrique
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1083144>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

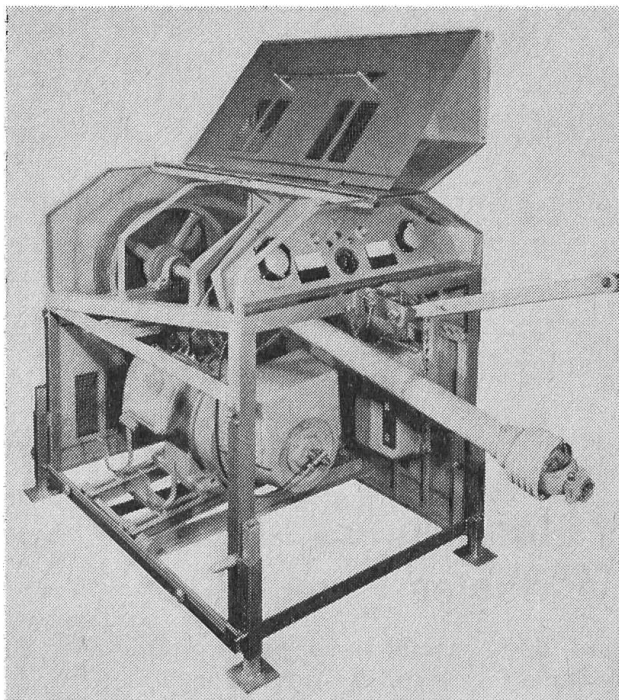
Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un tracteur peut animer une «vraie» centrale électrique

Une coupure de courant dans les exploitations grosses consommatrices amène non seulement une paralysie partielle, mais peut provoquer des catastrophes. Que les coupures soient dues à une grève ou à un accident, le résultat est le même et il est intéressant de pouvoir produire soi-même l'énergie électrique nécessaire.

La panne d'électricité est grave en production laitière car la machine à traire est devenue irremplaçable dès que le troupeau atteint 20 à 30 bêtes. Il en est de même pour les installations de conservation du lait.



L'appareil est d'une manipulation facile.

Des chiffres relevés par un aviculteur de la Région parisienne sont plus éloquents: 8 heures de coupure ont occasionné une perte en œufs de 11 000 F, une chute de ponte de 25 % pendant 3 semaines dans un poulailler de 20 000 pondeuses et piquage nécessitant des soins particuliers. Chez un autre aviculteur, 12 heures de coupure ont entraîné, en plus, une réforme prématurée des pondeuses.

En culture sous serre, on ne peut, dans certains cas, tolérer des écarts de température supérieurs à 2° ou 5°.

En recherchant la sécurité...

Un groupe d'agriculteurs travaillant en C.E.T.A. ont décidé, il y a moins d'un an, de trouver la sécurité nécessaire. Après avoir hésité face au prix élevé des groupes électrogènes autonomes, ils ont pensé utiliser la force motrice de leurs tracteurs. Le générateur mobile n'existant pas dans les puissances correspondant à leurs besoins, ils ont pris contact avec un fabricant pour qu'il réalise le prototype adéquat.

Mis à l'épreuve, au cours d'une série d'essais, cet appareil de 30 kVA

peut fournir 80 ampères sous 230 volts ou 45 ampères sous 380 volts. Cela veut dire qu'il permet le démarrage de moteurs électriques de 8 à 10 chevaux jusqu'à une puissance totale de 30 chevaux.

Fiche technique

La génératrice se compose d'un alternateur auto-excité et auto-régulé donnant une fréquence de 50 périodes à 1500 tours/mn (régulation assurée par un régulateur électronique à transistors). Elle est entraînée par 6 courroies trapézoïdales, commandées par un arbre primaire monté sur paliers à billes, entraîné lui-même par la prise de force d'un tracteur de 50 à 60 ch.

Le tableau de commande monté face au tracteur permet au conducteur de régler la vitesse moteur sans se déplacer.

Il comporte: 1 voltmètre, 1 ampèremètre, 1 compte-tours, 1 prise de courant force, 1 prise de courant lumière, 2 boutons de commande du disjoncteur, 1 voyant lumineux de marche.

Un disjoncteur limite les surintensités.

Le couplage au réseau est assuré par un bloc de sécurité comprenant une sonnerie d'alarme en cas de coupure du réseau E.D.F.

Que ce soit en poste fixe ou en poste mobile, par sa mise en œuvre simple et rapide, «Agriwatt» est un véritable groupe électrogène, assurant l'énergie électrique nécessaire dans les entreprises modernes. Il se déplace par l'attelage 3 points du tracteur mais, en service, il est simplement posé au sol sans avoir besoin d'être calé. Ceci est dû à un parfait équilibrage des organes en rotation. Son poids atteint 580 kg.

Ce matériel permettra en cas de coupure de courant:

— l'éclairage, le chauffage, la ventilation de poulaillers, de porcheries, de serres; la traite des vaches; la réfrigération et le conditionnement du lait; le séchage et la manutention des céréales, du fourrage, etc.; la réparation par soudure électrique aux champs.

Mais, à partir de ce même principe et pour différents besoins, il est possible de construire des groupes de tailles différentes. Non compris le bloc de couplage au réseau, les prix seraient de 8500 F pour 20 kVA, 10 000 F pour 30 kVA, 12 000 F pour 45 kVA.

F.J.



**REGOMMÉS TOUTES DIMENSIONS
ENVIRON 50 % D'ÉCONOMIE**

TYVALUG S.A.

PNEUS NEUFS toutes MARQUES

Vevey	Avenue Gilamont 40	Tél. (021) 51 49 61
Lausanne-Prilly	Route de Neuchâtel 12	Tél. (021) 25 72 22
Genève	Rue Adrien-Lachenal 26	Tél. (022) 35 47 66
Sion	Rue de la Dixence	Tél. (027) 2 56 95